

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 467 / 7. April 2017

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhalten:

- Nägeli Werner und Katharina, Erstellung Gerätehaus und Sichtschutzwände, Anbau Velo-/Holzlager-Überdachung, Einbau Betonpflastersteine (teilw. bereits ausgeführt), Vers.-Nr. 91, Kat.-Nr. 1952, Mitteldorf 9, Marthalen, Kernzone, ordentliches Verfahren

Der Gemeinderat zahlt an die beitragsberechtigten Kosten für die Aussensanierung eines Wohnhauses in der Kernzone von Marthalen einen Beitrag von Fr. 1'113.20 aus.

#### Jagdgesellschaft Marthalen - Rheinau

Auf Gesuch der Jagdgesellschaft Marthalen - Rheinau wird Alex Schwerzmann, Rheinau, als neuer Jagdaufseher des Reviers 191 Marthalen für die Pachtperiode 2017-2025 bestätigt. Die rechtlichen Voraussetzungen zur Ausübung der Jagdaufsicht sind erfüllt. Die Vereidigung wird vom Statthalteramt vorgenommen.

Die bisherigen Jagdaufseher: Ernst Friedrich, Richard Wipf und Thomas Friedrich, werden ebenfalls bestätigt.

#### Jahresrechnung 2016 Politische Gemeinde

Der Gemeinderat genehmigt die Jahresrechnung 2016 zuhanden der Gemeindeversammlung vom 30. Mai 2017. Die Laufende Rechnung schliesst bei Erträgen von Fr. 10'314'530.85 und Aufwendungen von Fr. 10'603'165.42 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 288'634.57 ab.

Dem gegenüber sieht der Voranschlag 2016 einen Aufwandüberschuss von Fr. 771'200.-- vor.

Die Investitionsrechnung im Verwaltungsvermögen zeigt bei Ausgaben von Fr. 896'961.24 und

Einnahmen von Fr. 38'138.05 Nettoinvestitionen von Fr. 858'823.19 (Voranschlag Fr. 672'000.--).

Die Investitionsrechnung im Finanzvermögen zeigt Ausgaben von Fr. 0.-- und Einnahmen von Fr. 525'480.-- eine Nettoveränderung von Fr. 525'480.-- (Voranschlag Fr. --.--).

Die Bilanz weist per 31. Dezember 2016 Aktiven und Passiven von je Fr. 16'239'908.11 aus. Das Eigenkapital beträgt per Ende Rechnungsjahr 2016 Fr. 10'052'183.80.

Der Ertrag fiel um Fr. 1'915'130.85 und der Aufwand um Fr. 1'432'565.42 höher aus als budgetiert. Die Abschreibungen im Verwaltungsvermögen betragen Fr. 1'042'046.99 (Voranschlag Fr. 994'300.--).

#### Tiefbau

Die Strassenunterhaltsarbeiten an der Ellikerstrass, 1. Etappe, konnten im 2015 erfolgreich ausgeführt werden. Die Stradatech GmbH, Thalheim an der Thur, wird mit der Bauleitung für die Belagsarbeiten im Rahmen der 2. Etappe beauftragt.

#### Vernetzungsprojekt

Das vom Gemeinderat beschlossene Vernetzungsprojekt nach DZV, 2. Etappe, 2017-2024, wurde vom Amt für Landschaft und Natur genehmigt. Das Vernetzungsprojekt trägt dazu bei, dass die Qualität der Biodiversitätsförderflächen verbessert wird und ermöglicht weiterhin die Zahlung von Vernetzungsbeiträgen an die teilnehmenden Landwirte. Das ALN dankt der Gemeinde für ihren Einsatz zu Gunsten einer ökologischen Landwirtschaft.

#### Verkauf Liegenschaft Stube

Der Gemeinderat hatte die Absicht, die Liegenschaft Stube, Vers.-Nr. 228, Kat.-Nr. 142, umfassend zu sanieren und umzubauen und beantragte dafür einen Baukredit von Fr. 2'555'000.--. An der Urnenabstimmung vom 8. März 2015 sprachen sich die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger deutlich gegen das Projekt aus.

Der Gemeinderat nahm anschliessend eine Standortbestimmung vor. Aus Sicht des Gemeinderates war es wichtig, dass die Liegenschaft so bald als möglich saniert und wieder gut genutzt wird. Diese Ziele sollten mit einem Verkauf der Liegenschaft unter Auflagen realisiert werden. Gemäss Bewertungsgutachten vom 3. Juni 2015 des Hauseigentümergebietes Region Winterthur wies die Liegenschaft einen Verkehrswert von Fr. 607'000.-- auf. Der Verkauf sollte in der Kompetenz des Gemeinderates erfolgen, wenn der Mindestverkaufspreis von Fr. 660'000.-- erzielt wird und die Nutzungsabsichten der Käuferschaft überzeugen.

Die Gemeindeversammlung vom 3. Dezember 2015 hat nach engagierter Diskussion dieser Vorlage nicht zugestimmt. Sie hat dennoch beschlossen, die Liegenschaft Stube zu verkaufen. Der Gemeinderat wurde beauftragt, der Gemeindeversammlung einen Kaufvertrag mit einem geeigneten Käufer zur Genehmigung vorzulegen, wobei Wert auf die bestmögliche Erhaltung der Liegenschaft und mindestens teilweise die Möglichkeit der öffentlichen Nutzung zu legen sei. Dagegen wurde auf die Festsetzung eines Mindestverkaufspreises ausdrücklich verzichtet.

Der Gemeinderat unterbreitet der ausserordentlichen Gemeindeversammlung vom Dienstag, 27. Juni 2017, einen öffentlich beurkundeten Kaufvertrag zur Genehmigung mit der Trägerschaft Stube, einer Einfachen Gesellschaft, die vor der Eigentumsübertragung in eine noch zu gründende Genossenschaft zu überführen ist. Diese weitgehend aus ortsansässigen Personen gebildete Käuferschaft erfüllt nach Ansicht des Gemeinderates die festgelegten Verkaufskriterien. Mit dem offerierten Verkaufspreis von Fr. 580'000.-- und den nötigen Investitionen hoffen die Vertreter der zu gründenden Genossenschaft, die kommunal historische Liegenschaft Stube erhalten zu können. Nur so könne ein günstiger Mietzins angesetzt werden, der auf einen wirtschaftlichen Restaurationsbetrieb hoffen lasse. Die weitere Benützung des Stubesaals durch die Öffentlichkeit ist gewährleistet. Der Kaufvertrag sieht weitere Bedingungen vor, welche die kommunal historische Liegenschaft Stube erhalten und einen Restaurationsbetrieb ermöglichen will.

### Verschiedenes

Gemäss Mitteilung der Zürcher Kantonalbank hat die Bank im Geschäftsjahr 2016 einen Konzerngewinn von 761 Millionen Franken (Vorjahr 722 Millionen Franken) erwirtschaftet. Dieses gute Ergebnis ermöglicht es der Bank, an den Kanton und die Gemeinden 351 Millionen Franken Gewinn (Vorjahr 326 Millionen Franken) auszuschütten. Für die Gemeinde Marthalen entfällt ein Gewinnanteil von Fr. 143'845.85 (Vorjahr Fr. 133'245.95).

## BAUAUSSCHREIBUNG

---

Die Publikation der Bauausschreibungen im "Eicheblatt" bietet eine zusätzliche Informationsmöglichkeit. Die amtliche Publikation erfolgt im Kantonalen Amtsblatt sowie in den Anschlagkästen.

### Bauherrschaft:

Jürg Wegmann, Talstrass 1, 8460 Marthalen

### Projektverfasser:

SPi Architektur & Design, Austrasse 5, 8462 Rheinau

### Bauprojekt:

Teilausbau 1. Dachgeschoss des Wohnhauses Vers.-Nr. 285, Kat.-Nr. 1457, Talstrass 1, 8460 Marthalen; ohne Aussteckung (Kernzone, überkommunales Ortsbild, kommunales Schutzobjekt)

\*\*\*

### Planaufgabe:

Die Pläne liegen in der Gemeinderatskanzlei Marthalen zur Einsicht auf. Für die Zustellung des baurechtlichen Entscheides wird eine Gebühr von pauschal Fr. 30.-- erhoben.

### Dauer der Planaufgabe:

20 Tage vom Datum der Ausschreibung an.

### Rechtsbehelfe:

Begehren um die Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich zu stellen. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab der Zustellung des Entscheides (§§ 314 - 316 PBG).

## GRATULATIONEN

---

Das Ehepaar Max und Sieglinde Mühlebach-Mathis, Marthalen, feiert am 13. April die **Diamantene Hochzeit**.

Wir wünschen den Jubilaren noch eine lange gemeinsame Zukunft

Der Gemeinderat

### Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 7. April 2017, um 11.30 Uhr im  
Restaurant Freihof

und

Freitag, 21. April 2017, um 11.30 Uhr im  
Restaurant Rössli

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

### Geburt

Frauenfeld, 14. März 2017

Grab, Liandro, von Rothenthurm SZ, Sohn des Grab, Christoph und der Grab geb. Haldemann, Jennifer Ruth, beide wohnhaft in Marthalen

### Trauung

Andelfingen, 17. März 2017

Vogelbacher, Thomas, von Wiesendangen ZH und Schaffhausen SH und Vogelbacher geb. Gubser, Myriam, von Quarten-Oberterzen SG, beide wohnhaft in Marthalen.

### Vermissten Sie etwas?

Auf der Gemeindeverwaltung wurden folgende Fundgegenstände abgegeben:

- NERF Spielzeug Blaster
- Damenuhr Weiss

Bitte holen Sie Ihren Fundgegenstand auf der Gemeindeverwaltung ab.

Fundbüro Marthalen

052 305 44 44



Primarschule Marthalen



Für die familiäre Kita Zingge in Marthalen suchen wir per 7. August 2017 bis August 2018 eine fleissige, aufgestellte und motivierte

### Praktikantin.

Ein Team von 5 Personen betreut in der Kita Zingge Kinder von 3 Monaten bis zur 6. Klasse. Du erhältst bei uns eine professionelle und fundierte Begleitung durch das Praktikumsjahr, um den Beruf der Fachfrau Betreuung Kind vollumfänglich kennen zu lernen und Neues dazu zu lernen. Bei Eignung und Interesse besteht die Möglichkeit, anschliessend die Ausbildung zur Fachfrau Betreuung Kind in unserem Betrieb zu absolvieren.

Bei Fragen steht Dir die Kitaleiterin Ladina Tanner (052 301 40 38) gerne zur Verfügung. Haben wir Dein Interesse geweckt? Dann sende Deine vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Ladina Tanner  
Kita Zingge  
Zinggstrass 5  
8460 Marthalen  
kita@primarschule-marthalen.ch

## Gleisunterhaltsarbeiten auf der Strecke Andelfingen-Marthalen

Die SBB unterhält eines der meistbefahrenen Bahnnetze der Welt. Was so intensiv genutzt wird, muss auch gepflegt werden, damit die Züge auch künftig sicher und pünktlich ans Ziel kommen.

Deshalb führt die SBB **vom 05.04.2017 bis 28.04.2017 Gleisunterhaltsarbeiten** auf der Strecke Andelfingen-Marthalen durch.

Um den Zugverkehr am Tag aufrecht zu erhalten und die Sicherheit unserer Mitarbeitenden gewährleisten zu können, ist die SBB gezwungen, einige der Arbeiten im Gleisbereich in der Nacht bei gesperrtem Gleis und ausgeschalteter Fahrleitung zu realisieren. Wir führen in der Nacht nur Arbeiten aus, die wir am Tag nicht realisieren können, weil sie zu nahe an den fahrenden Zügen oder der Fahrleitung sind.

Die nachstehend angegebenen Nächte verstehen sich inklusive Reservenächte. Beachten Sie bitte, dass kurzfristig Änderungen auftreten können.

Von	Bis	Zeit	Art der Arbeiten
Mi, 05.04.2017	Do, 06.04.2017	21.00 - 06.00 Uhr	Schienenablad
So, 09.04.2017	Do, 13.04.2017	21.00 - 06.00 Uhr	Schienenwechsel
Di, 18.04.2017	Do, 20.04.2017	21.00 - 06.00 Uhr	Schotterablad
Mi, 26.04.2017	Fr, 28.04.2017	21.00 - 06.00 Uhr	Einschottern und Stopfarbeiten

Die SBB ist sich bewusst, dass Bauprojekte leider oft mit Unannehmlichkeiten für die Anwohnerinnen und Anwohner der Baustelle verbunden sind. Sie bemühen sich, den Lärm und die Einschränkungen so gering wie möglich zu halten und bitten um Verständnis.

Die Züge fahren trotz Bauarbeiten fahrplanmässig.

## Textilien-/Schuhsammlung

Die nächste amtlich bewilligte Sammlung findet am **Montag, 24. April 2017** statt und wird neu von der Firma Tell-TEX durchgeführt.

Bitte stellen Sie die Säcke ab 8.00 Uhr bereit.

Wir danken ganz herzlich für Ihre Unterstützung.

Tell-TEX



NATUR- UND HEIMATSCHUTZ-VEREIN MARTHALEN



## Abendspaziergang

(jeden Monat am 7. um 7 Uhr)

Wann: 7. April 2017 19.00 Uhr

Treffpunkt: Bushaltestelle Dorf

Thema: Hausgeschichten

### Bewilligungen für ein befristetes Patent zur Führung eines vorübergehend bestehenden Betriebes

#### Frühlingskonzert

Wann: Samstag, 08. April 2017,  
20.00 - 24.00 Uhr

Wer: Brass Band Posaunenchor Marthalen

Wo: Mehrzweckhalle Marthalen



MUSIKSCHULE  
WEINLAND NORD

### Öffentlichkeitstag der Musikschule mit grossem Instrumentenparcours: Instrumente ausprobieren für jedermann!

Samstag, 8. April 2017

13.30 – 16.30 Primarschulhaus Dachsen

Weitere Infos: [www.msw.n.ch](http://www.msw.n.ch) oder ☎052 659 60 00



**Keller**

Malergeschäft  
8460 Marthalen

**Frisch gestrichen  
eine saubere Sache!**

Urs Keller

Telefon 052 319 25 62  
Fax 052 319 25 10  
[maler.keller@bluewin.ch](mailto:maler.keller@bluewin.ch)

## Taschenbuch – Tausch

In der Bibliothek



Mittwoch, 12. April, 2017

18.00 bis 20.00 Uhr

Brauchen Sie noch Ferienlektüre?

Bringen Sie Ihre gelesenen

Taschenbücher und tauschen Sie

sie 1 : 1 ein.

Eine vielseitige Auswahl ist vorhanden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Bibliothek Marthalen



Gemeinde- und Schul-  
bibliothek Marthalen

### Die Bibliothek Marthalen ist online!

Ab sofort ist die Bibliothek Marthalen rund um die Uhr für Sie geöffnet.

Registrieren Sie sich noch heute unter  
[www.bibliothek-marthalen.ch](http://www.bibliothek-marthalen.ch)

Bibliotheksbenutzer die bereits ein Konto bei uns haben, melden sich bitte in der Bibliothek um Ihre Zugangsdaten zu erhalten.

Wir wünschen Ihnen viel Spass beim Stöbern und freuen uns auf Sie  
Das Bibliotheksteam

Unsere Öffnungszeiten:

Montag: 14.30 – 17.00 Uhr

Mittwoch: 18.00 – 20.00 Uhr

Donnerstag: 9.30 – 11.00 Uhr mit Znüni

Freitag: 18.00 – 20.00 Uhr

Samstag: 09.30 – 11.00 Uhr

[www.bibliothek-marthalen.ch](http://www.bibliothek-marthalen.ch)

Manufaktur Wyland



## Erwecken Sie den Künstler in sich!

In Kleinklassen von maximal 8 Personen, werden Sie individuell in die verschiedenen Zeichen- und Maltechniken durch den wissenschaftlichen Zeichner Rolf Cigler eingeführt.

Das Tempo bestimmen Sie, jeder individuell, ob für Einsteiger oder Fortgeschrittene.

### Anmeldung über:

[www.manufaktur-wyland.ch/kurse.html](http://www.manufaktur-wyland.ch/kurse.html)

**Kursdauer:** 8 Lektionen je 2,5h, jeweils ab 19:00 - 21:30, immer Freitags

**Kurskosten:** CHF 460.00 (ohne Material)

**Teilnehmer:** mind. 5, maximal 8 Personen

**Kursbeginn:** 21. April 2017

### Ausführungsort:

Manufaktur Wyland  
Im Zil 5  
CH-8460 Marthalen

Tel. 044 854 08 42



**PRO  
SENECTUTE**

Kanton Zürich

## Pro Senectute Wandertreff

(Immer am 1. Montag im Monat bei jeder Witterung)

### Rundwanderweg Mammern

Halbtageswanderung

### Achtung! Dienstag, 2. Mai 2017

<b>Route</b>	Dem Höhenweg entlang wandern wir auf einer abwechslungsreichen Wanderstrecke immer wieder mit Blick auf den Untersee und das Dorf Mammern.
<b>Auf - und Abstieg</b>	Aufstieg 135 m Abstieg 132 m
<b>Länge</b>	6.7 Kilometer
<b>Dauer</b>	ca. 2 Stunden
<b>Ausrüstung</b>	Wanderschuhe, Wanderstöcke sind empfohlen
<b>Abfahrt</b>	13.00 Uhr Zug Richtung Schaffhausen
<b>Rückkehr</b>	ca. 18.00 Uhr,
<b>Billete</b>	bitte selber lösen Mammern 6 Zonen
<b>Kosten</b>	14.40 Fr. mit Halbtaxabo
<b>Versicherung</b>	ist Sache der Teilnehmer
<b>Durchführung</b>	Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

Es freuen sich auf viele Wanderlustige

Pro Senectute Ortsvertretung  
Fridi Keller  
052 319 16 76



Elektrizitätsgenossenschaft Marthalen



### Energiefresser aufspüren mit dem Stromdetektiv

Stellen Sie sich vor, Sie würden jeden Tag Geld verschenken und wüssten es nicht einmal. In vielen Haushalten wird kostbarer Strom unnötig verbraucht, ohne dass es den Bewohnern bewusst ist. Stromeffizienz in den eigenen vier Wänden? Die EGM- und EKZ Energieberatung unterstützt Sie einfach und vor Ort. In rund 45 Minuten analysiert ein EKZ-Stromdetektiv Ihre Stromrechnung und misst den Standby-Verbrauch von einzelnen Geräten. Ausserdem zeigt er Ihnen verschiedene Leuchtmittel und gibt konkrete Tipps zum Stromsparen.

Für nur **50 Franken** profitieren Sie von dieser persönlichen Energieberatung vor Ort. Als Geschenk erhalten Sie eine „Stromsparmaus“. Damit schalten Sie Stromfresser ab und sparen Geld.

Dieses Angebot gilt nur für Liegenschaften im EGM Versorgungsgebiet.

Ein Anmeldeformular und ein Wettbewerbston liegen der nächsten Stromrechnung bei.



Flurgenossenschaft  
8460 Marthalen

### Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag 27. April 2017, 20.00 Uhr  
Restaurant Freihof, Marthalen

Traktanden:

- Wahl eines Stimmenzählers
- Protokoll
- Jahresbericht des Präsidenten
- Rechnung 2016
- Budget 2017
- Unterhaltsbeitrag
- Strassenbau 2017
- Verkauf Strassen Karl Ritter, Radhof
- Verschiedenes

Im Anschluss wird noch ein z'Abig offeriert.

Der Vorstand



**800.- Rabatt**

Lager Flyer

Neu, mit voller Werksgarantie

C-8,1 ~~3799.-~~ **jetzt 2999.-**

C-5,1 ~~3199.-~~ **jetzt 2399.-**

**Peter Imbaumgarten**

Ihr Fachhändler für Velos und Mofas

Talstr. 4, 8460 Marthalen

Tel. 052 319 10 11

Fax 052 319 10 31

Mo + Do geschlossen

Kundenparkplätze

vis-à-vis

## Häcksel-Service vom 24. April 2017



Falls Sie an unserem Häcksel-Service interessiert sind, melden sie sich **bis spätestens 21. April 2017** (Freitagmorgen, 11.30 Uhr) an. Ihre Anmeldung nimmt die Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, telefonisch unter 052 305 44 44, per E-Mail [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch) oder mit unten stehenden Talon entgegen.

Mit einer rechtzeitigen Anmeldung erleichtern Sie dem Häckselteam die Arbeit und verhindern, dass Ihr bereitgestelltes Material nicht gehäckselt wird.

**Der Gemeinderat**

----- Bitte hier abtrennen -----

### Anmeldung zur Häckselaktion vom 24.04.2017

Name, Vorname: ..... Tel.: .....

Adresse: .....

Lage des Häckselguts: .....

Datum: ..... Unterschrift: .....

## Pilotprojekt

### „Sackgeldjobbörse“



#### Was ist die „Sackgeldjobbörse“?

Motivierte Jugendliche erledigen einen Job für Sie! Sie können dabei erste Arbeitserfahrungen sammeln.

Gleichzeitig sind ältere Mitmenschen im Alltag vielleicht froh, wenn sie Unterstützung im Haushalt, im Garten, beim Einkaufen oder beim Erklären von technischen Geräten erhalten. Die Jugendlichen erledigen diese Tätigkeiten sehr gerne und erfahrungsgemäss zur vollen Zufriedenheit der Job-Anbietenden.

Für diese Dienste entsteht ein rechtlich korrekt geregeltes Arbeitsverhältnis und die Jugendlichen erhalten ein Sackgeld, welches ihrem Alter entsprechend vergütet wird. Rechtlich sind die Jugendlichen, wie auch die Auftraggebenden abgesichert, sobald die Auftragsvereinbarung gegenseitig unterzeichnet ist.

Wir sind überzeugt, dass dieser Austausch einen Mehrwert generiert und das gesellschaftliche Zusammenleben zwischen den Generationen bereichert.

Wir freuen uns, im **April** mit dem **Pilotprojekt Sackgeldjobbörse** starten zu können.

Ihre **Jobangebote** nimmt **Bettina Conrad** gerne unter der **Telefon-Nr. 043 258 46 42**, am **Diens- tag** und **Mittwoch** von **09.00 Uhr** bis **12.00 Uhr**, entgegen.

Die **Vermittlung** von **Jobangeboten** findet im **Jugendtreff „Underground“** in **Marthalen** statt. Am **Freitag** von **19.00 Uhr** bis **21.00 Uhr** (ausser in den **Schulferien**) ist **Marcel Buser** für die **Abwicklung** der **Bewerbungen** und die **Vermittlung** zuständig.

Für **Fragen** zum **Projekt** dürfen Sie uns **selbstver- ständlich** gerne **kontaktieren**. Wir freuen uns, Sie **kennen** zu **lernen** und **weitere** **Beziehungen** zwi- schen „**Jung** und **Alt**“ zu **ermöglichen**.

Auf ein **gutes** **Gelingen** und **freundliche** **Grüsse**

Marcel Buser, **Treffleiter**

Bettina Conrad, **Jugendarbeiterin**

Susanne Friedrich, **Gemeinderätin Marthalen**

Karin Eigenherr, **Gemeinderätin Rheinau**

Beatrice Salce, **Gemeinderätin Benken**

## Festwochen in Alten

---

**Sonntag, 30. April 2017**

*10.00 Uhr bis 14.00 Uhr*

### **Puure-Brunch**

*mit dem Schwyzer-Örgeli Duo*

*Tamara und Heiri*

*Rebrundfahrt / Kinder-Attraktion*

*Weindegustation*

*Anmeldung erwünscht bis 22. April 2017:*

*Handy 079/949'33'59*

*[patrick.conny@meier-weinbau.ch](mailto:patrick.conny@meier-weinbau.ch)*

*CHF 30.--/Person (Kinder bis 12 Jahre CHF 15.--)*

---

**Montag, 1. Mai 2017**

*11.00 Uhr bis 18.00 Uhr*

### **Tag der offenen Weinkeller**

*Weindegustation und Festwirtschaft*

*Konzert mit den Eulach – Musikanten*

---

**Samstag, 6. Mai 2017**

### **Jubiläumsfeier**

### **25 Jahre Holzbrücke Alten**

*Ab 18.00 Uhr Festwirtschaft*

*19.30 Uhr Beginn der Feier*

*Ansprache alt Bundesrat Leuenberger*

*Geschichtlicher Rückblick in Bildern*

*Wettbewerb*

---

*Bei Schlecht-Wetter bei allen Anlässen beheizte Festwirtschaft*

**Patrick Meier-Im Winkel 10-8453 Alten**



## Vereinsreise – Appenzell

- Reisetag: Dienstag, 9. Mai 2017
- Abfahrt: 07.20 Uhr Firma Pletscher, Marthalen  
07.30 Uhr Rössliparkplatz, Marthalen
- Reiseroute: Carfahrt nach Hundwil, Kaffeepause, anschliessend Führung beim Weissküfer Reifler. Weiterfahrt nach Jakobsbad, Gondelfahrt auf den Kronberg mit Mittagessen im Bergrestaurant, Talfahrt nach Jakobsbad, Weiterfahrt nach Stein, Besuch des Appenzeller Volkskundemuseums mit Vorführung der Stick- und Webmaschine. Zobighalt auf dem Nollen.
- Rückkehr: ca. 19.30 Uhr
- Reisekosten: ca. Fr. 128.00 pro Person  
Alles inklusive (Carfahrt, Kaffee und Gipfeli, Weissküferei Reifler, Berg- und Talfahrt Kronberg, Mittagessen im Bergrestaurant, Eintritt und Führung im Volkskundemuseum)
- Mittagessen:
- |  |                         |
|--|-------------------------|
| Menu 1:  | Menu 2:                 |
| Salat  | Salat                   |
| Appenzeller Siedwurst<br>mit Käsehörnli und Apfelmus | Käsehörnli mit Apfelmus |
| Kleiner Dessert                                      | Kleiner Dessert         |
- Besonderes: Eintritt ins Volkskundemuseum ist mit **persönlicher Raiffeisenkarte gratis**, Ermässigung von Fr. 5.-- bei den Reisekosten.

Wir freuen uns, wenn wieder viele Reiselustige mit uns kommen.  
Auch Nichtmitglieder heissen wir recht herzlich willkommen.

-----

Anmeldung bitte bis **29. April 2017** schriftlich oder telefonisch an Bettina Nägeli, Ritterhof 1, Marthalen, Tel. 078 619 31 67 oder per E-Mail: [bettina-naegeli@bluewin.ch](mailto:bettina-naegeli@bluewin.ch)

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Anzahl Personen: \_\_\_\_\_

Einsteigeort Firma Pletscher

Einsteigeort Rössliparkplatz

Menu 1

Menu 2

Pers. Raiffeisenkarte

## Mehr Möglichkeiten.



### ERSPARNISKASSE SCHAFFHAUSEN

Die Bank. Seit 1817.

Ersparniskasse Schaffhausen AG  
Filiale Weinland  
Schaffhauserstrasse 26  
8451 Kleinandelfingen

Telefon 052 304 33 33  
[www.ersparniskasse-weinland.ch](http://www.ersparniskasse-weinland.ch)



### Der Karate Club Wyland nahm am 19.3.2017 am nationalen Kinder/Jugendkarateturnier in Dagmersellen LU erfolgreich teil

11 Kinder und Jugendliche vom Karate Club Wyland nahmen am letzten Sonntag am Kinder/Jugendkarateturnier in Dagmersellen teil. Für Wyland starteten Pascal Eugster, Leandro Hamaamin, Robin Maugweiler, Shona Rae, Nicolas Schoch, Pascal Schoch, Devin Schweri, Nils Spahn, Ben Vollenweider, Simon Maugweiler, und Kieran Rae. Das Teilnehmerfeld und somit auch die Konkurrenz war sehr gross. Es starteten 270 Kinder und Jugendliche aus der ganzen Schweiz. Wegen den Skiferien im Weinland hatten die Kinder vom Karate Club Wyland nur eine Woche Zeit, um sich auf das Turnier vorzubereiten. Trotz der kurzen Vorbereitungszeit konnten durchwegs alle Kinder und Jugendliche gute bis sehr gute Leistungen zeigen. Das Katateam 1 mit Devin Schweri, Leandro Hamaamin und Pascal Schoch belegten den 3. Platz und das zweite Katateam mit Pascal Eugster, Shona Rae und Ben Vollenweider erkämpften sich ebenfalls den 3. Platz. In der Disziplin Einzelkata gewannen in ihren Kategorien: Shona Rae den 3. Rang, Devin Schweri den 2. Rang, Simon Maugweiler den 4. Rang und Nils Spahn ebenfalls den 4. Rang.

In der Disziplin Kumite erkämpfte sich Pascal Schoch den 4. Platz und Leandro Hamaamin den 2. Platz. Auch Pascal Eugster wurde erst im Halbfinal gestoppt und gewann im kleinen Final gegen seinen Clubkollegen Robin Maugweiler den 3. Platz.

Die Kinder wurden gecoacht von Simon Maugweiler, Nina Leutenegger und Urs Leutenegger.

[www.karateclub-wyland.ch](http://www.karateclub-wyland.ch)

Urs Leutenegger, 20.3.2017

### Es hat noch freie Plätze für das neue Spielgruppenjahr 2017/18

Spielgruppe: Marthalen Dinne/Dusse Natur-Ponyspielgruppe.ch

Drinne, wird gebastelt, gesungen, gespielt, gelärmt... Draussen erleben wir die Natur mit ihren Jahreszeiten, wir bräteln unseren Znüni am Feuer, entdecken Tiere, hämmern, klettern haben Spass!

Indoor: Gibelsaal oberhalb Turnhalle Primarschulhaus Marthalen und Waldplatz Radhof (Reitstall Ritter)

Wir treffen uns Neu ab Sommer: Freitags 8.30-11.15

Anmeldung unter: [tatianaisler@gmx.net](mailto:tatianaisler@gmx.net) 076/562 81 76

Im Moment treffen wir uns dienstags: 8.30-11.20 Einstieg jederzeit möglich im Moment. Ab 3 Jahren bis Kindergarten. Nach Absprache sind auch jüngere Kinder willkommen. Ich freue mich Sie kennenlernen zu dürfen.



## NEU NEU NEU

**START AM DONNERSTAG 30. MÄRZ 2017 & DIENSTAG 4. APRIL 2017**

**ZEIT DIENSTAG : 19:25 – 19:55 UHR**

**ZEIT DONNERSTAG : 19:50 – 20:20 UHR**

PREIS : 15.00 Fr. EINZEL LEKTION / 10er ABO 150.00 Fr. (+ 1 x Gratis)

IM KOMBI ABO MIT MAX. 22.00 Fr. EINZEL LEKTION / 10er ABO 220.00 Fr. (+ 1 x Gratis)

### WAS IST smartAbs

smartAbs ist ein intensives Fitnessstraining mit dem Schwerpunkt Muskel-Körperform. Auf neuesten Erkenntnissen wird Kraft und Stabilität für den Rumpfbereich trainiert.

Durch die Übungsauswahl und -kombination werden Stabilisation, Kraft und Koordination im Rumpfbereich verbessert, ein super effektives Training ist garantiert.

Effektives Bauch- Core- Training in 30min mit einfachem Übungsablauf / Motivierendes Training zu cooler Musik / Mentale & körperliche Herausforderung / kräftigt & strafft die Bauch- & Rumpfmuskulatur / verbessert die Koordination und Wahrnehmung / optimiert die Körperhaltung / steigert die Kontrolle und Stabilisation im Core-Bereich

**MELDE DICH AN UND RESERVIERE DIR EIN PLATZ**

**ANMELDUNG BEI : [info@powerpoint-fitness.ch](mailto:info@powerpoint-fitness.ch) / F. Meier 079 406 41 85**

**ICH FREUE MICH AUF DICH**

**POWER  
point  
group fitness**

Im Zil 7 / 8460 Marthalen / [www.powerpoint-fitness.ch](http://www.powerpoint-fitness.ch)



## Ich bin für Sie da in Marthalen

Tim Schipper  
Versicherungs- und Vorsorgeberater  
Telefon 052 305 24 44, Mobile 079 229 52 74  
tim.schipper@mobiliar.ch

Agentur Andelfingen  
Thurtaalstrasse 14  
8450 Andelfingen  
mobiliar.ch/winterthur  
mobiliar.ch

**die Mobiliar**

# Inclusion

8. April, 20.00 Uhr  
MZH Marthalen, kleine Festwirtschaft

9. April, 17.00 Uhr  
Löwensaal Andelfingen

Frühlingskonzerte 2017  
Brass Band Posaunenchor Marthalen

Garage Paul Corrodi AG, Ruedelfingerstrass 13, Marthalen, 052 511 12 22

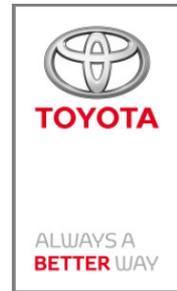
# Voll-Hybrid kennenlernen

## Toyota-Modelle testen

### Probefahr-Tage vom

3.-13. April und 18.-27. April

täglich 14 bis 20 Uhr



Garage Paul Corrodi AG, Ruedelfingerstrass 13, Marthalen, 052 511 12 22



# AUTO BOLLIBENKEN

Verkauf • Garage • Carrosserie



Service



Service

SEAT und Audi

Spezialist

- Tiefpreis-Tankstelle
- Service aller Marken
- Bremsenservice

- Auspuffservice
- 4-Achs Radgeometrie
- Fahrzeugmiete

- Dachboxverleih
- gratis Ersatzwagen bis 50 km

www.autobolli.ch

052 304 80 80

8463 Benken

# Tennis – Einsteigerkurs für Erwachsene



Auch dieses Jahr führt der TC Uhwiesen einen Einsteigerkurs für Erwachsene durch, warum nicht etwas für die Fitness tun und dabei erst noch Spass haben?

Wann/Wo?      Freitags: 05./12./19./26. Mai und 02. Juni ab 19.00 oder 20.00 jeweils 1 Stunde auf der Anlage des TC Uhwiesen.

Kosten?      CHF 120.- (am ersten Kurstag bar mitbringen), darin inbegriffen: Schlagerausleihe und Unterricht durch Tennislehrer.

Anmeldung:    Michael Rapold, Seegrabe 3, 8460 Marthalen  
rapold.michael@gmail.com

\*\*\*\*\* Anmeldeschluss: Freitag 24. April 2017 \*\*\*\*\*

Name/Vorname.....

Geburtsdatum.....

Adresse.....

Telefon.....

E-Mail.....

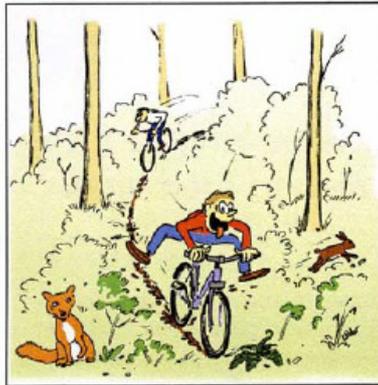
Willkommen im Wald



## Der Wald-Knigge für Zwei- und Vierbeiner

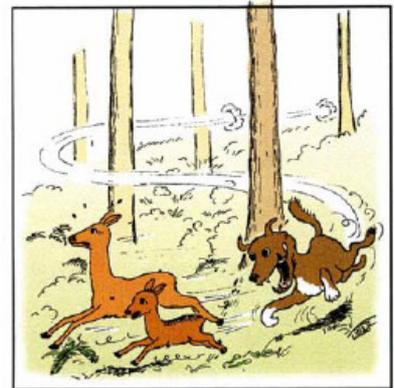
«Höflichkeit ist eine Zier, es liebt sie auch das Waldgetier» – könnte man dichten. Der Wald-Knigge erinnert augenzwinkernd an einige Höflichkeits-Regeln im Wald. Halten sich alle Waldbenutzer an diese Leitplanken, profitieren alle vom vielfältigen Erholungsraum, auch Tiere und Pflanzen.

### Rundum Lebensraum



Bike, reite, jogge auf festen Wegen. Den Wildtieren und Baumwurzeln zuliebe.

### Wild im Wald



Anleinen. Dann sind du, dein Hund, das Reh und sein Kitz stressfrei unterwegs.

### Grüne Zone



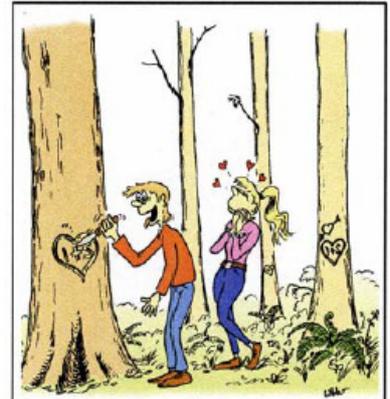
Fahrverbot für Auto und Töff. Auf P parkieren. Oder zu Fuss kommen.

### Stopp, die Sperre gilt!



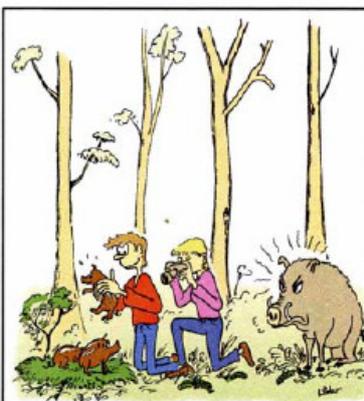
Bei dieser Barriere umkehren! Wer weiter geht, gefährdet auch die Holzfäller.

### Die Borke schützt den Kern



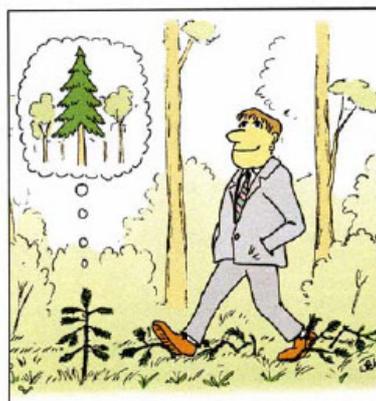
Baumrinde ist wie Haut. Wer sie ritzt und schnitzt, verletzt.

### Naturzoologischer Garten



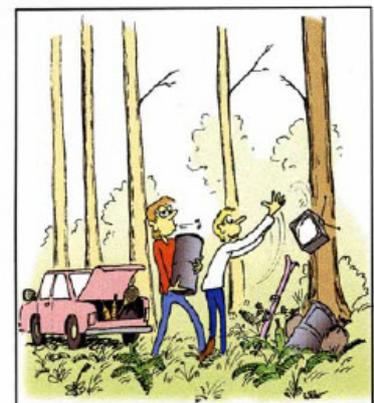
Beobachte von Auge. Damit's weiterhin krabbelt, flattert, hüpf und rennt.

### Wo Jungpflanzen kommen



Bewege dich vorsichtig durchs Holz. Hier wächst Wald für deine Enkel heran.

### Augenweide – Sinnenfreude



Abfall im Wald? Stört die Natur und stinkt zum Himmel.

Tolle Preise zu gewinnen!  
**hm-Erlebnistage  
Wettbewerb**



**Persönliche Beratung und Verkauf  
Werkstatt mit grossem Ersatzteillager  
Miet- und Vorführmaschinen**

**hm**

Mo-Fr grosse überdachte Ausstellung mit interessanten Angeboten

**hm**

**Erlebnistage**  
Samstag 8. April und Sonntag 9. April 2017 09:00 bis 17:00 Uhr



**Ausstellung  
Gemütliches Beisammensein  
Hüpfburg | Grill und Festwirtschaft  
Präsentation der neuesten Produkte**

**STIHL**  
VIKING

**KÄRCHER**

PFANNER

Milwaukee

Cub Cadet

agria

Meier Maschinen AG · Ruedelfingerstrass 11 · 8460 Marthalen

Tel. +41 (0)52 305 42 42 · Fax +41 (0)52 305 42 43 · info@hm-maschinen.ch · www.hm-maschinen.ch



**Evangelische Freikirche  
Chrischona-Gemeinde Marthalen  
Stationsstrass 1, 8460 Marthalen**

"DAS VOLK, DAS IM FINSTERN WANDELT,  
SIEHT EIN GROSSES LICHT, UND ÜBER DENEN,  
DIE DA WOHNNEN, SCHEINT ES HELL."

BIBEL: JESAJA 9 VERS 1



©2010 ERF.de

**Jungschar** ([www.jungschar-marthalen.ch](http://www.jungschar-marthalen.ch))

Samstag, 08.04., 14:00 Uhr

Kontakt: Jasmin Wunderli

079 847 96 41

**Jugendgruppe**

Samstag, 08.04., 20:00 Uhr

Kontakt: Patrick Ferreira

079 323 98 59

**Posaunenchor «Frühlingskonzert**

Samstag, 8.04., 19:30 Uhr MZH Marthalen

Sonntag, 9.04., 17:00 Uhr Löwensaal Andelfingen

Freitag, 14.04., 08:00 Uhr Frühmusik in Benken

Sonntag, 16.04., 09:30 Uhr Frühmusik in Marthalen

Kontakt: Benjamin Wüthrich

078 809 53 56

**Kinderwoche «Welt der Rekorde»**

Mittwoch, 26.04 – Sonntag, 29.04

Kontakt: Patrick Ferreira

079 323 98 59

Weitere Infos auf [www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch)  
oder beim Pastor: Arthur Lampe 052 319 11 41

*Jeder ist herzlich eingeladen!*

### **Unsere Anlässe / Gottesdienste**

(alle Gottesdienste mit altersgerechtem Kinderprogramm!)

#### **Sonntag, 09.04 / Gemeindezentrum**

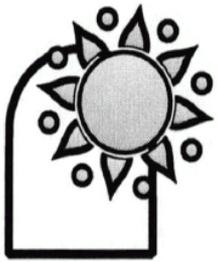
09:30 Uhr: Gottesdienst; Predigt: Arthur Lampe

#### **Karfreitag, 14.04 / Gemeindezentrum**

09:30 Uhr: Gottesdienst; Predigt: Patrick Ferreira

#### **Sonntag, 16.04 / Gemeindezentrum**

09:30 Uhr: Gottesdienst; Predigt: Arthur Lampe



# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

So, 9. April 9.30 Uhr **Gottesdienst an Palmsonntag**  
Pfr. Ernst Friedauer  
Mitwirkung: Frauenchor Marthalen  
Orgel: Liselotte Breuning Züger  
Kollekte: Waldenserkirchen

Di, 11. April 18.30 Uhr **Passionsfeier für Klein und Gross**  
Pfr. Ernst Friedauer, Katechetin  
Daniela Schiltknecht mit den Kindern der „minichile“ + Team  
Orgel: Hanna Rajchman-Berli

Fr, 14. April 9.30 Uhr **Gottesdienst an Karfreitag mit Abendmahl**  
Pfr. Ernst Friedauer  
Orgel: Liselotte Breuning Züger  
Cello: Katharina Kühne  
Kollekte: Bedrängte Christen

So, 16. April 9.30 Uhr **Gottesdienst an Ostern mit Abendmahl und Taufe von Nils Frank**  
Pfr. Ernst Friedauer  
Mitwirkung: Kirchenchor  
Orgel: Hanna Rajchman-Berli  
Kollekte: Orthodoxe Gemeinde in Breslau  
Anschliessend Chile-Kafi und Eiertütschete  
Sunntigs-Höck & Chinderhüeti

So, 23. April 9.30 Uhr **Regionalgottesdienst**  
in Marthalen  
Pfr. Ernst Friedauer  
Orgel: Hanna Rajchman-Berli  
Kollekte: Verein Compagna  
Anschliessend Chile-Kafi

So, 30. April 9.30 Uhr **Gottesdienst**  
Pfr. Ernst Friedauer  
Orgel: Liselotte Breuning Züger  
Kollekte: Tischlein deck dich

So, 30. April 13.30 Uhr **Ökumenischer Töffgottesdienst in Kleinandelfingen**  
[www.mogo-weinland.ch](http://www.mogo-weinland.ch)

## Kinder und Jugend

**Chinder-Chile** (ab 3 Jahren, inkl. Gschichtehöck)  
Fr, 7. April 15.30 – 16.00 Uhr in der Kirche

**Gschichtehöck** (Kindergarten und 1. Klasse)  
Jeden Freitag\* 15.15 - 16.00 Uhr im Treffpunkt  
\* ausser an Chinder-Chile-Daten → siehe oben

**minichile** (2. Klasse) ca. jeden 2. Montag  
Mo, 10. April 13.30 – 15.05 Uhr im Treffpunkt  
Di, 11. April Passionsfeier in der Kirche  
Mo, 8. Mai 13.30 – 15.05 Uhr im Treffpunkt

**3. Klass-Unți** jeden Dienstag im Treffpunkt  
Di, 11. April 13.15 – 14.10 Uhr  
Di, 2. Mai 13.15 – 14.10 Uhr

**Club 4** (4. Klasse) im Treffpunkt  
Mo, 10. April 15.20 – 16.20 Uhr (Gruppe **M2**)  
Mo, 8. Mai 15.20 – 16.20 Uhr (Gruppe **M2**)  
Mi, 17. Mai 13.30 – 16.45 Uhr (Gruppe **M1**)

**JuKi** (Junge Kirche) ⇒ siehe auch   
Fr, 12. Mai 18.30-20.30 **Von Fischen, Fischern, Booten und Menschenfishern**  
in Rheinau mit Pfrn. Eva Tobler, Bea Reutemann + einem Fischer

**Konfirmandenunterricht**  
Konfunti im Treffpunkt nach Absprache  
18.-21. April **Konfirmandenlager**  
in Arcego

**Sunntigs-Höck & Chinderhüeti**  
So, 16. April ab 9.15 Uhr in der „Stube“ 

**Cevi Marthalen** ([www.cevimarthalen.ch](http://www.cevimarthalen.ch))  
Sa, 8. April 9-12 Uhr Eier färben  
14-17 Uhr Eierverkauf  
Sa, 13. Mai 14 - 17 Uhr Pausenplatz 

**Kinderhütedienst** im Giebelzimmer  
Do, 4. Mai 13.30 – 17.00 Uhr



Anlässe mit diesem Zeichen sind auch für Familien mit Kindern gut geeignet.

Pfarramt: **Pfr. Ernst Friedauer, 052 301 40 01**

Internet: **[www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)**

**Sie sind herzlich willkommen!**

## Weitere Termine [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

Sa, 8. April  
ab 14 Uhr

### Ostereier-Verkauf

Die Cevi verkauft ihre selbst gefärbten Ostereier im Dorf.



Di, 11. April  
18.30 Uhr

### Passionsfeier für Klein und Gross in der Kirche (siehe Gottesdienste)

Sa, 15. April

### Gesprächskreis (siehe Ausschreibung Ostergarten)

Sa, 15. April

### Besuch Ostergarten Karsamstag, 15. April, 20 - 21 Uhr

Heilsarmeezentrum Tannerberg Schaffhausen  
Eine Zeitreise in die letzten Tage Jesu. Während einer Stunde erleben wir mit allen Sinnen das Geschehen rund um Ostern. In acht Räumen folgen wir Jesus und seinen Jüngern vom Einzug in Jerusalem bis zur Auferstehung. Biblische Geschichte einmal ganz anders erleben! Führung bis 15 Personen.

**Anmeldung bis 8. April** an Pfrn. Anita Keller  
Tel. 052 319 13 27 oder [pfarramt-tt@zh.ref.ch](mailto:pfarramt-tt@zh.ref.ch)  
Die Fahrgemeinschaften organisieren wir nach Eingang der Anmeldungen untereinander.

Di, 2. Mai  
14.15 Uhr

### Fotonachmittag Senioren im ZPBW, Ferienrückblick 2016 und Ferienausblick 2017

!!! 15.-Mai  
Di, 16. Mai

### Gesprächskreis verschoben auf Thema: Gottes Zeichen im Alltag

Di, 30. Mai

### Kirchgemeindeversammlung

Di, 13. Juni

### Seniorenreise: Rundfahrt durch den hinteren Thurgau und Besichtigung des Klosters Fischingen.

## KirchGemeindePlus Weinland Mitte

An den ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlungen vom 7. Juli 2016 erteilten alle Kirchgemeinden den Auftrag, die Modalitäten einer verbindlichen Zusammenarbeit zu erarbeiten. Die von der Steuerungsgruppe entsprechend beauftragten Arbeitsgruppen haben ihre Vorstellungen über eine Zusammenarbeit in den Bereichen

- Gottesdienst und Musik
- Unterricht
- Kommunikation
- Jugend/junge Erwachsene
- Erwachsenenbildung/Diakonie/Seniorenarbeit
- Kostenteiler bei gemeinsamen Aktivitäten

fristgerecht bis Ende Februar 2017 eingereicht.

Die Steuerungsgruppe hat deren Anträge an zwei Sitzungen intensiv diskutiert und an der Sitzung vom 27. März 2017 verabschiedet. Die Beschlüsse über die Zusammenarbeit werden Teil des Zusammenarbeitsvertrages, dessen Entwurf ebenfalls an der Sitzung vom 27. März 2017 genehmigt wurde. Der Entwurf des Zusammenarbeitsvertrages geht nun an die Kirchenpflegen der fünf Kirchgemeinden\* zur Vernehmlassung und Stellungnahme zuhanden der Steuerungsgruppe bis Ende April. Der Fahrplan sieht vor, dass ein bereinigter Zusammenarbeitsvertrag im Mai die Zustimmung der Kirchenpflegen findet und dieser noch vor den Sommerferien den Kirchgemeindeversammlungen unterbreitet werden kann.

\* Benken, Ossingen, Marthalen, Rheinau-Ellikon und Trüllikon-Truttikon

## Sommerlager 2017

für Schülerinnen und Schüler der 1. - 9. Klasse

### Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren!

Mit vollem Elan bereitet sich das Leiterteam auf ein tolles Lager mit den Kindern und Jugendlichen vor. Das Lager findet wieder in der letzten Woche der Sommerferien im beliebten Lagerhaus in Vinelz am Bielersee statt und zwar von **Sonntag, 13. August - Freitag, 18. August 2017**.

Mehr über das Leiterteam und das Lagerprogramm erfahren Sie im nächsten Chile-Fänschter. Bitte reservieren Sie in Ihrer Agenda die Lagerwoche bereits heute für ihr bzw. ihre Kinder. Die Anmeldeflyer werden im Laufe der nächsten Wochen verteilt (Anmeldefrist: 23. Juni).

### Das Leiterteam freut sich auf **DICH!**



## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Fr, 07. April	Frauenverein	Mittagstisch für Senioren	11.30 Uhr, Restaurant Freihof
Fr, 07. April	Natur- und Heimatschutzverein	Abendspaziergang	19.00 Uhr, Bushaltestelle Dorf
Sa, 08. April	Brass Band Posau- nenchor Marthalen	Frühlingskonzert	20.00 - 24.00 Uhr, MZH
Sa, 08. April	Gugge Chrottepösche	Helferfest	16.00 - 24.00 Uhr
Sa, 08. April So, 09. April	Meier Maschinen AG	Erlebnistage	09.00 - 17.00 Uhr, Details siehe separates Inserat
Mi, 12. April	Bibliothek Marthalen	Taschenbuchtausch	18.00 - 20.00 Uhr, Bibliothek
Mi, 19. April	MSV Marthalen	1. Oblig. Ueb. / Freiw. Ueb. GM. / OMM. / Standstiche	18.00 - 20.00 Uhr
Fr, 21. April	Frauenverein	Mittagstisch für Senioren	11.30 Uhr, Restaurant Rössli

## ÖFFNUNGSZEITEN ÜBER OSTERN

Die Gemeindeverwaltung bleibt über Ostern vom  
**Donnerstag, 13. April 2017, 15.00 Uhr**  
**bis und mit am Ostermontag, 17. April 2017**  
**geschlossen.**

Bei einem Todesfall wenden Sie sich bitte an: Keller Bestattungsdienst,  
Hugo Breitler, Basadingen, Tel: 079 363 89 05.

Ab Dienstag, 18. April 2017 sind wir zu den gewohnten Bürozeiten wie-  
der für Sie da.

Wir wünschen Ihnen frohe Ostern und erholsame Feiertage.

Ihre Gemeindeverwaltung

**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, Postfach, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax: 052 305 44 55

E-Mail: [robin.samarasinghe@marthalen.ch](mailto:robin.samarasinghe@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Dienstagmorgen, 11. April 2017, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Robin Samarasinghe, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen